

VILÁGOS SÁG

II. EVFOLYAM

Felelős főszerkesztő: BALOGH EDGÁR

207 S Z A M

A külügyminiszterek értekezletén

Az erdélyi határokat is beleértve,
a békeszerződés Romániával nem ütközik nagyobb nehézségekbe

— írja a Times

Bulgária kérdésében is a szovjet emlékiratot veszik alapul

LONDON, szeptember 22. „A külügyminiszterek értekezlete elkészítette a román békeszerződés tervezetét” — írja a Reuter-ügynökség diplomáciai szerkesztője. — „Reméljük, a külügyminiszterek minden erejükkel azon lesznek, hogy a Romániát, Bulgariát és Magyarországot érintő kérdésekben nézeteltéréseiket eloszlassák.”

A külügyminiszteri értekezlet a további tárgyalásokon a Finnországgal és Romániával kötendő békeszerződés általános elveit vizsgálta meg. A vita alapját mindkét esetben a szovjet javaslat képezte. A finn békeszerződésnek nem lesznek nagyobb akadályai. Ezen a véleményen van a londoni Times is, amely így ír: „Tekintettel arra, hogy a finn kormányt minden nagyhatalom demokrata kormányként tartja, nem fog a béke megkötése nagyobb nehézségekbe ütközni”. A lap hozzáfűzi: „Hasonlóképpen nem ütközik nagyobb nehézségbe a Romániával való békeszerződés sem, beleértve az erdélyi határokat is. Molotov szovjet külügyi népbiztos a román kormányt demokrata kormányként tekinti. Az értekezlet abban a reményben folytatja munkáját, hogy az ebben a kérdésben felmerült nézeteltérés el fog oszlani.”

A New-York Times Észak-erdélyi kérdéséről

Romániával kapcsolatban a New-York Times ezt írja:

„A Romániára vonatkozó békeszerződés kérdése nem olyan egyszerű, mint Finnországé. Az Észak-amerikai Egyesült Államok és Anglia megbízottai ugyanis ellenjavaslatokat tettek Molotov szovjet külügyi népbiztos javaslatára. Ugy hiszik, hogy a határkérdések tekintetében nem lesznek nagyobb nehézségek. Észak-erdélynek Romániához való visszacsatolása kérdésében az angol és amerikai külügyminiszterek nem tesznek ellenvetést, habár a Szovjetunió már visszaadta ezt a területet Romániának.” A Molotov részéről Romániával kapcsolatosan előterjesztett javaslat a szovjet-román fegyverszüneti szerződésen alapszik.

A külügyminiszterek értekezletén Finn-

ország béketervezetét Molotov ismertette. Ez a szovjet-finn fegyverszüneti szerződés gazdasági feltételeit foglalja magában. A Szovjetunió területi engedményeket követel magának: Karéltát, Hanköt és még több várost a Finn-öbölben.

Byrnes, az Amerikai Egyesült Államok külügyminisztere a finn békeszerződés kidolgozásában csak mint kívülálló vett részt, mert Amerika nem volt hadiállapotban Finnországgal.

A külügyminiszterek értekezlete pénteken két ülést tartott a Romániával és Bulgariával kötendő békeszerződés tervezetét tanulmányozva. Bulgariát illetően a Szovjetunió emlékiratát vették tárgyalási alapul és egyidejűleg tanulmányozás tárgyává tették az angol és amerikai javaslatokat is.

tonban úgy vélik, valami alapja lehet a lemondási híreknek, mert az a tény, hogy MacArthur tábornok elrendelte a japán kormány tevékenységének fokozottabb ellenőrzését, sértheti Hirohito önértékelését.

Japán a teljes ipari, kereskedelmi és katonai felbomlás állapotában van

TOKIO, szeptember 22. (Rador) MacArthur tábornok nyilatkozott az United Press munkatársának és kijelentette, hogy Japán a teljes ipari, kereskedelmi és katonai felbomlás állapotában van. Japán most fizet a pearl-harbouri ortvámadásért és soha többé nem fogja magát nagyhatalmi rangra felküzdeni.

— A bűnhődés hosszú és keserű lesz — mondotta. — Japánnak nincsenek élelmiszerkészletei és ezen a télen nem számíthat semmilyen élelmiszer- vagy ruhaszállítmányra, sem más segítségre.

Egyébként a jelen pillanatban az amerikai megszálló erők létszáma 150.000 fő és ez a szám 500.000-re fog emelkedni.

Élénkül az angol-amerikai pénzügyi vita

NEWYORK, szeptember 22. (Rador) A New-York Times szerint Halifax és Keynes a washingtoni angol-amerikai pénzügyi tárgyalásokon az Egyesült Államok segélynyújtását kérték középpontként a formájában. Az angol delegátusok kifejtették, hogy Anglia minden erőforrását a háború szolgálatába állította és aránylag jelentős mértékben nagyobb áldozatokat hozott, mint az Egyesült Államok, melyek segítségével mennyiségileg elhanyagolható volt.

LONDON, szeptember 22. (Rador) A lapok megállapítják, hogy az Egyesült Államok a világ legnagyobb hitelező állama. A Daily Mail így ír: Az Egyesült Államok és az Anglia között fennálló viszonyt nem lehet dollárokkal és centekkel mérni.

Nemzetgazdasági tanácsot létesít a kormány

BUKAREST, szeptember 22. (Rador) A kormány tagjai pénteken minisztertanácsot tartottak dr. Groza elnökletével, aki bemutatta a legfőbb nemzetgazdasági tanács felállításáról szóló törvényrendelet-tervezetét. A tanács hivatala lesz a kormány gazdasági, pénzügyi és szociális programjának megvalósítását előmozdítani. A minisztertanács elfogadta a tervezetet és egyidejűleg kimondotta a kormány gazdasági bizottságának felállítását.

A falusi gazdálkodók támogatása érdekében a kormány nyersbörököt utalt ki a cserző kisiparosoknak, hogy az általuk feldolgozott börököt szövetkezetek útján közvetlenül juttassák el a földművesekhez. Végül a kormány kimondotta a „Jig 1 Operelor Sociale” felosztását, melynek gyámoltottjait biztosítja, hogy nem fognak kárt szenvedni.

a többi külügyminiszterek Jugoszlávia álláspontját fogadják el.

Byrnes európai szemlére indul

LONDON, szeptember 22. Byrnes amerikai külügyminiszter egyébként néhány európai országot fog meglátogatni a közeljövőben, hogy személyesen győződjék meg ezeknek az országoknak politikai és gazdasági helyzetéről. Tapasztalatait a külügyminiszterek értekezletén fogja előterjeszteni.

A Szovjet érdekelt a Földközi-tengeren

MOSZKVA, szeptember 22. (Rador) A moszkvai rádió rámutatott arra, hogy könnyen érthető a Szovjetunióknak az orosz gyarmatok sorsa iránt mutatott érdeklődése, ha arra gondolunk, hogy ezek a gyarmatok kiindulási támaszpontul szolgálták az orosz imperializmusnak a Szovjetunió fenyegetésére a Földközi-tenger és a Fekete-tenger felől. Ezzel magyarázható, hogy a Szovjetunió figyelemmel kíséri azt, mi történik a Földközi-tenger medencéjében és a Vörös-tengeren is.

Akihito trónörökös javára mond le a japán császár?

WASHINGTON, szeptember 22. (Rador) Diplomáciai körök azt hiszik, hogy a Hirohito japán császár lemondásáról szóló hírek megfelelnek a valóságnak. A Tenno iskoláskorban lévő fia, Akihito javára mondana le, akinek nagykorúsításáig a régencyi leendőket Csicsibu herceg, a császár legidősebb fiúja látná el. Csicsibu a háború folyamán nyíltan rokonszenvezett a szövetségesekkel. Washing-

Vasidegekkel

Közel egy éve már, hogy a győzedelmes Vörös Hadsereg felszabadított bennünket a német megszállók és csatlósaik kalandoruralma alól, de a reakció pokoli hatalmával még mindig mérkőznünk kell. Nap-nap után újabb és újabb aljas támadás ér a romokból új életet teremteni akaró munkásság és földművelés élet színvonalát s mintha minden ördögi gonoszság tervszerűen ide sűrülne össze, egyre zaklatottabban szenved a magyarság. A gyengébbek el is veszítik türelmüket s már nem is tudják józanul megítélni, hogy honnan érte őket a csapás? A rájuk törő faji gyűlölködésre hasonlóval felelnék és sérelmi érzéletükben nem veszik észre, hogy a sovinszta kihívásnak éppen az a célja, hogy a másik oldalon is sovinizmust váltson ki. Ahol aztán kiújulnak a régi világ nemzeti ellentétel, ott a reakció bátran törhet igazi célja felé s megakaszthatja a dolgozó emberek szabad társadalmi érvényesülését — nemzeti különbség nélkül.

Márpedig itt erről van szó. Maniu banditái nem többet és nem kevesebbet akarnak, mint Románia gazdasági ujjaépülésének és társadalmi haladásának elgáncsolását. A tét a demokratikus Groza-kormány eltávolítása, s a förtelmes kártyajátékban csak odadobott üfélap a magyarilözés. Maniu nemcsak a magyarságot akarja kiverni Erdélyből, hanem a román nép érdekeivel is szembeszegül, amikor idegen tőkéseket martalékvá akarja tenni hazáját. És éppen ezért: valahányszor a magyarság panaszait hallatjuk, valahányszor jogos követeléseinkért emelünk szót s népi egységünk segítségével visszaverni igyekszünk a ránkzúduló támadásokat, voltaképpen nem is csak a magunk nemzeti ügyét védjük. „Ald a magyar népet támadja, az a román nép létére is tör!” — mondotta Teohari Georgescu belügyminiszter a Maniugárdisták kolozsvári munkásáldozatainak temetésén, s mi azzal a tiszta lelkiismerettel vesszük is fel a harcot magyarságunkért, hogy helytálljunk egyben a demokratikus Románia becsületének és szabad fejlődésének védelmére is. Mi vagyunk ma itt a próbakő. Rajtunk cseng jól vagy hamisan a demokrácia. A velünk szemben való magatartásban lepleződik le, hogy hol húzódik meg a népeinket egyaránt elnyomni akaró titkos reakció.

Ismerjük a társadalmi haladás ellenségeinek igazi célját, és nem tántorodunk el eredeti demokrata elhatározásainktól. Vasidegekkel állunk a viharban, mert tudjuk, hogy magunkat, családjainkat, tűzhelyeinket védve nem maradunk egyedül. Maniu rablógyilkos gárdistái befurakodva az állampépezetbe, itt is, ott is ellenünk fordítják a hatóságokat és ránk uszítják egy-egy megméltalmazott falu népét, mi megsejtőtünk és nem adjuk fel a magyar-román együttélés elemi parancsát: a jogegyenlőségen alapuló megértést és építő sorsközösséget. Vasidegekkel maradunk a helyünkön akkor is, ha sorainkból kidőlnek a gyávák és megalkuvók, magyar részből is feladván az erdélyi népek egymásratalálásának hitét és elvét.

A Magyar Népi Szövetség tömegeinek ellenállása a felszabadulás első pillanatától kezdve a munkásegységfront és a haladó román demokrácia erővel szövélkezett. Nemzeti ellenállásunk néprajzi szétszórtságunkban és számbeli kisebbségünk folytán nem lehet több, mint védelmi harc, szivós ellenszegülés az iskoláinkat elrabolni, nyelveteket elhallgattatni, tisztviselőinket szélnek ereszteni, iparosainkat és munkásainkat kizárólag, földműveseinket elűződni és legyilkolni akaró Maniu-gárdizmussal szemben. Mi legfeljebb felfoghatjuk — áldozatok árán — a Groza-kormány ellen irányuló, egyre nyíltabb partizánoffenzívát, támadó művelethez azonban már az Országos Demokrata Arénonal teljességére van szükség. Előzetesünk komor gróhban lelkesen átvölvöljük tehát a munkásegységfront és az ODA derekas készülődését a szabotázs, a korrupció, a nemzetiségi gyűlölet, a közigazgatási visszaélések végső letörésére. Demokratai szövetségeseinkkel együtt mi is egységesen vonulunk fel Románia teljes demokratizálásáért, segítségül nyújtván mind a tiszta maradványok kiterítésére, mind pedig az élető koros építésre.

BALOGH EDGÁR

Jugoszláviának nincsenek területi követelései Romániával és Magyarországgal szemben, de igényt tart Karintiára

LONDON, szeptember 22. (Rador) Byrnes amerikai külügyminiszter tegnap fogadta de Gasperi olasz külügyminisztert és Kardely helyettes jugoszláv miniszterelnököt. Kardely sajtónyilatkozatot adott és arra a kérdésre, hogy Jugoszláviának milyen igényei vannak Romániával, Magyarországgal, Ausztriával és Bulgariával szemben, kijelentette, hogy kormánya baráti viszonyra törekszik összes szomszédával. Területi követelése csak Ausztriával szemben van: Jugoszlávia igényt támaszt Karintiára.

Görögország területi igényekkel lép fel Bulgariával szemben

LONDON, szeptember 22. (Rador) A külügyminiszterek értekezlete szombaton folytatta a Romániával és Bulgariával kötendő

Teohari Georgescu belügyminiszter széleskörű közigazgatási értekezletet tart Kolozsváron

KOLOZSVAR, szeptember 22. Teohari Georgescu belügyminiszter — értesülésünk szerint — a jövő hét keddjén Kolozsvárra érkezik. Kolozsvári tartózkodása alatt széleskörű közigazgatási értekezletet tartanak, melyen részt vesznek az összes erdélyi megyefőnökök, valamint a csendőrségi és állambiztonsági vezérfelügyelők és Tanasescu belügyminiszteriumi vezérigazgató.

A miniszter felhívta az értekezlettel kapcsolatban a megyefőnököket, hogy készítsenek részletes jelentést megyéjük közbiztonságáról, az együttélő népek viszonyáról, a gazdasági, közellátási és pénzügyi helyzetről, rámutatva a bajok és hiányok okaira, valamint a szükséges intézkedésekre.

Tisenötezer vasuti kocsis gabona érkezik a napokban a Szovjetunióból

BUKAREST, szeptember 22. Azoknak a tárgyalásoknak az eredményeként, amelyeket Groza Péter miniszterelnök és a kormány több tagja legutóbb Moszkvában folytatott, a Szovjetunió nagy mennyiségű búzát és kukoricát bocsátott Románia rendelkezésére. A szállítandó 30.000 vasuti kocsis gabonából 15.000 már utban is van Románia felé. A szállítmány megérkezését a közeli napokban várják.

A másik 15.000 vasuti kocsis szovjet gabona október vége felé fog megérkezni Romániába. A tekintélyes mennyiség érezhetően onyhiteni fogja az ország súlyos közellátási nehézségeit.

Megkezdődött a Haladó Ifjúság tartományi konferenciája

KOLOZSVAR, szeptember 22. Szombaton reggel ünnepélyes külsőségek között vette kezdetét a Haladó Ifjúság kétnapos tartományi konferenciája. A megnyitó beszédet Ciobanu Mihail és Tompa István tartották. Utána az elnökséget választották meg. Tiszteletbeli elnökké Groza Péter miniszter-elnököt, Nichte Gheorghet, a Haladó Ifjúság

központi bizottságának tagját, valamint Rosca, Racovita, Vescan, Jordáky egyetemi tanárokat, Nagy István író és Neamtut, az Ekések Frontjának képviselőjét választották meg. A tartományi elnökségben dr. Tóth József tanár, Pop Victor tanár, Titu Andrei, Lakatos János, Ciobanu Mihail és Lucaciu Vasile kaptak helyet.

Ezután került sor az üdvözlésekre. A szónokok szervezeteik és vármegyéik üdvözlését tolmácsolták, majd áttértek a napi munkarendre. Sor került az ifjúságnak a demokráciáért vívott harcának és az ifjúság gazdasági és kulturális kérdéseinek tárgyalására. A konferencia vasárnap este zárul.

Szentiványi Gábor volt „kiürítési miniszter“, Gyergyay professzor és Schilling Dezső a néptörvénytörvények előtt

KOLOZSVAR, szeptember 22. Pollák Endre dr., a kolozsvári néptörvénytörvények III. tagozatának vezetője a legutóbb vizsgálat alá került ügyekről nyilatkozva kijelentette, hogy ügyészi előterjesztést készített Szentiványi Gábor dr. volt háromszék-megyei főispán, kiürítési kormánybiztos ügyében. Nevezett hajította végre Háromszék megyében a zsidók embertelen gettósát, a szovjet előretöréskor az egész megyének a lakosságát az országra hajította s elfogadta Szilágitól az elismerésként felajánlott kiürítési miniszteri „lárcát“.

Befejeződött a vizsgálat Gyergyay professzor ügyében, akiről kiderült, hogy nemcsak a hatáskörét lépte túl, mint az orvoskamara felvételi bizottságának elnöke, hanem a hírhedt Orsós professzorral, a katyni „szakértővel“ is levelezésben volt.

Nyilvánvalóvá vált Schilling Dezső dr. volt közjegyző háborús bűnössége is, aki — mint a Német-Magyar Társaság elnöke — szoros összeköttetésben állott a Gestapóval s ő ajánlotta a Sztójay-kormányának a főispánokat is a Társaság vezető tagjai közül.

November elején kezdi meg munkáját a Székelyföldi Színház

Színházat akarnak építeni Marosvásárhely dolgozói

MAROSVÁSÁRHELY, szeptember 22. Marosvásárhelyi tudósítónk jelenti: A székeségyházi művészeti életében igen nagy jelentőségű van annak a kezdeményezésnek, melyet néhány hónapja lelkes kulturális munkások indítottak el Marosvásárhelyen. Székelyföldi színház tervét vetették fel és ez most már, több hónapi előkészítés után, a megvalósulás küszöbén áll. A színház támogatására a Groza-kormány legutóbb 20 millió lejt szavazott meg. Marosvásárhelyi társadalma pedig többmillió alapítványt tett, amiből 3 millió lejt már be is fizették.

A székelyföldi színház vezetősége a napokban alakult meg. Öttagú igazgatósági tanácsot választottak, melynek tagjai: Tompa Miklós, Molter Károly, Kemény János, Pittner Olivér és Bernát Ernő. Az igazgatót teendőket Tompa Miklós, a neves fia-

tal rendező látja el. A színházterület minden valószínűség szerint november elején kezd meg munkáját. A marosvásárhelyi idény befejezése után a Székelyföld többi városában is előadásokat tartanak.

Munkatársunk beszélgetést folytatott Tompa Miklóssal, az új színházterülettel és megkérdezte tőle, mik a művészi tervei?

— Elsővonalú színészekkel komoly színházat akarok létesíteni a székely fővárosban. A műsorban a régi magyar irodalomból Kisfaludy és Csokonai fognak szerepelni. Az élő magyar színházi irodalmat Móricz Zsigmond, Háy Gyula, Zilahy Lajos, Illés Endre, Illyés Gyula, Darvas József és Németh László, míg az erdélyi irodalmat Tamási Aron, Benedek Marcell, Kós Károly, Asztalos István, Nagy István és Szabédi László

képviseli. A külföldi irodalom nagyjaj közül Tolsztoj, Gorkij, Csehov, Maeterlinck, Ibsen és Bernhard Shaw művei szerepelnek majd műsorban. A székelyföldi színházban természetesen ezenkívül a klasszikusok mesterművei is előadásra kerülnek. A prózai műsört zenés vígjátékok és operettek egészítik ki.

— Bizom abban, hogy ezt a magasszínű műsört és a színészi munkát a Székelyföld fővárosához hasonlóan a többi székely város is értékelni és támogatni fogja. A marosvásárhelyiek áldozatkészségére jellemző, hogy az Iparos egyesület tagjai már egy felépítendő színházépület tervét dolgozzák, melyhez a szükséges anyagiakat a város iparos és kereskedő társadalma teremti elő.

Lakáshoz kell juttatni a huszonhárom kilakoltatott munkáscsaládot

KOLOZSVAR, szeptember 22. Lapunk pénteki számában a helyi törvénytörvények felbontási tanácsának egy lakástervezési hozott ítéletének értelmezésében sajnálatos hiba csúszott be. Mint ismeretes, a kormány egyik ideiglenes rendelete értelmében az 1940 augusztus 30. a becsüdtetés után megszerzett területéről eltávozott iskoláknak — egyes kormányhatóságilag megállapított kivételekkel — eredeti működési területükre kell visszatérniük. A kiadott rendelet szerint az így visszatérni iskolák régi épületeiket foglalják el. A visszatérni iskolák közé tartozik a Teleki Mihály-utca 12. és 14. szám alatti állami leányiskola is. Az iskola bombasérült két épületét azonban — amint azt már megírtuk — 23 munkáscsalád javíttatta ki még a koronavírus, s így az épületet lakás céljára rekká utalta ki a lakószövetkezet.

Az iskolák visszatérését elrendelő kormányrendelet és az új lakástörvény alapján a közoktatásiügyi minisztérium utasította az állam jogi képviselőjét, hogy az épületek eredeti céljára való visszajuttatásért indítson keresetet a lakók ellen. A keresetet első fokon a járásbíró bírálta, de nem hozott az ügyben érdemi döntést. Így került az ügy a múlt napokban a törvénytörvények elé,

ahol az érvényes jogszabályok alapján úgy határoztak, hogy a Teleki Mihály-utca 12—14. szám alatti és az állam tulajdonát képező épületeket eredeti hivatásuknak vissza kell adni. A törvénytörvények kétségtelven megjelölt jogi elbírálás után és a hatályos törvények alapján hozta meg ítéletét, mely ellen perorvoslattal is élhetek volna a peres felek.

A törvénytörvények határozatához nincs mit hozzátennünk. A lakószövetkeztől megfosztott

munkás és tisztviselőcsaládoknak azonban a rekvirálási bizottság köteles új lakást juttatni. Bizonyosak vagyunk abban, hogy ez meg is fog történni. Ami pedig a kérdésnek azt a részét illeti, hogy a lakásokat elhagyni kötelezett családok a két ház kijavításába jelentős összeget fektettek be, e befektetett összegek megtérítése iránti jogukat per útján is érvényesíthetik az állammal szemben.

Szanati József dalestje

Pénteken este tartotta meg Szanati József éria- és dalestjét a kolozsvári Népvédelem rendezésében. A koncert előtt román és magyar nyelven ismertették a Népvédelem rendeltetését és azt a natiomas akció, amelyet a Népvédelem indított a hadirokkantak, özvegyek, árva és deportáltak érdekében. Az akció szeptember 30-án országsszerte nagygyűlések vezetnek be, amelyeken annak célját és módját ismertetik a tömegekkel. Október 7-én házról-házra való gyűlést rendez a Népvédelem, városokon és falvakon egyaránt. Ezt a gyűlést október 14-én tovább folytatják. Naqy lemdüllattal indul

meg a tagtörzés is, hogy mindezt, akik eddig a Népvédelem keretén kívül maradtak, most az intézmény tagjai sorába lépjenek. Műsoros rendezvények és újabb nagygyűlések követik egymást, hogy a Népvédelem szociális és kulturális céljait kifejezésre juttassák.

Szanati József tudása az estélyt egyenesen ünnepé avatta. A közönség ismét lel: háza: udzótt a ritka képességű, egyre erősödőbb énekesnek. Műsora gazdag és színes volt, mint amilyen művészi és egyénisége. A zongorakíséretet Stotter Sándor látta el egyenértékes tudással.

APRÓHIRDETÉSEK

Adis-vétel

VESEK és eladók használt ruhákat, fehérneműt, egyes butorarabokat, kalapot. Russu, Dávid Ferenc-utca 3. 12005

ELADÓ alig használt plüsszöngy, kétszemélyes és egyszemélyes majdnem új matrácok és függönyök. Jóka-utca 10, délután 3—5-ig. 12173

LEGOLTALMI fedezékek lebontásából származó faanyagok eladók. Kolozsvári Tankarékpenztár és Hitelbank. 12191

KÜLÖNFÉLE butorok eladók: háló, székek, garnitúrák, könyvszekrény, ruhaszekrény, nagy állófülkör, Wertheim-szekrény stb. Értekezni Brassai-utca 7, kapusnál. 12217

MODERN konyhák eladók. Veszek kis családi házat, lehet bombasérült is. Lukács asztalos, Unió-utca 24. 12254

AJTÓK, ablakok rámaival jókarban és olcsón eladók. Érdeklődni Görögtemplom-utca 37. 12591

ELADÓ egy másfél lóerős villanymotor. Érdeklődni Bartha Miklós-utca 24, kötődésben. 12242

KERESUNK lehetőleg elektromotorral egybekapcsolt kalapács vagy hasonló szerkezetű malmot kb. 100 kgr. órai teljesítménnyel. Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek „Kalapácsmalom“ jellegre. 12247

UJ, modern, szép kivitelű konyhabutor olcsón eladó Szilágyi asztalosnál, Horea-utca 35. 12282

VESEK összecukható vaskottartókat. Mócok-utca 110. 12266

PARNÁK, dunyha eladó. Szent István-utca 14, Mózes. Délután 5—6-ig. 12279

KOLOZSVAR közelében jó körű malomból 40 lóerős motorral eladó. Értekezni Papp-utca 36. 12271

IRÓGÉP, vendéglői főzőkemence, sonkavágó, abroszok eladók. Parkas, Kossuth Lajos-utca 4, emelet. 12347

HARISNYA kötgépet sürgősen veszek. Török D., Király-utca 4, I. em. 12345

HELGA óriás és szürke angorák eladók. Erdő-utca folytatás 31 c. Harasztosi. 12306

SZAMOLÓGÉP „Original-Odhner“ eladó. Cim a kiadóban. 12306

MODERN ebédlő, íróasztal, háló, szalon, csillár olcsón eladó. II. ker. Karjala-utca 12. 12326

VESEK és eladók használt ruhákat, fehérneműt és egyéb tárgyakat. Russu, Dávid Ferenc-utca 3. 12420

ELADÓ egy felszerelt nagy zeneszekrény. Megtekinthető Mócok-utca 4 alatt, délután 3—7 között. 12423

VENNEK egy modern rádiót, esetleg elcserelem nagy zeneszekrényemmel. Cim: Kovács, Mócok-utca 4. 12423

ELADÓ egy nagy főzőkemence, butorok, egy nagy prizmas csillár. Cim: Mócok-utca 4. 12423

FÜRDŐSZOBA berendezés eladó. Kossuth Lajos-utca 22. 12274

SZŐLŐPRÉS és főzőkemence kétteres vízmelégítővel eladó. Dalos-utca 2, vendéglő. 12363

„ROYAL“ írógép eladó. Attila-utca 4. 12390

ELADÓ fehér pléh gyermekágy matrác, fekete rókaboa, ¾-es barna női főkabunda. Csertő-utca 40. 12382

IRÓGÉP (ródi, tízedes tabulátoros), táskairógép, rövid zongora, mesterhegedű, fekete télikabát eladó. Kötő-utca 6, délután. 2—4 között. 12380

ELADÓ egy kétszemélyes szép pléd, Megfelel paplannak is. Madách-utca 48. 12378

ELADÓ nagy mázsa sulyokkal és egy szentbernáthegyi kutya. Csertő-utca 1—3. 12375

JÓKARBAN lévő kombinált gyermek-kocsi eladó. Cim Alkony-utca 18. 12415

ELADÓ 4 darab párna és 1 darab dunyha. Értekezni lehet Allomás-utca 1/a alatt. 12413

ELADÓ spárgaszöngy, vasgép, kályhacsövek, asztalok, székek, divány, háló, szalon. Bod Péter-utca 14. 12413

PIANINÓ fekete, alig használt, eladó. Szentegyház-utca 6, III. 1. 12411

ELADÓ egy jókarban lévő Singer karikahajós varrógép és egy új férfi télikabát. Unió-utca 2, varroda. 12410

JÓ állapotban lévő kétkerekű taligát keresek megvételre. Szent István-utca 54. 12409

RÁDIO eladó, 4 lámpás Philips. Szent István-utca 10, ajtó 6. 12402

ELADÓ rugós ágybetét, összehajtható vasgép, asztalok, fotel, képrámák, képek, demizsonok. Rózsa-utca 4, délután 4-től. 12401

ELADÓ kisebb strázsaker számárhoz vagy kis lóhoz. Görgei-utca 28. 12392

ELADÓ fehér szobai csempekalifa, 80 köbcm., 50 literes új mosógép, 10 literes lábas, fehér zománcozott vödör, ruhaszűtő drót, molett alakra fekete koverkő kabát, elcserelehető balonkabáttal. Agyagdomb-utca 20. 12392

ELADÓ antik asztalok, antik díttázaszekrény, teaszatolok, keltájós ruhaszekrény, könyvtálya, virágállvány, konyhabutorok. Arany János-utca 4. Bauer asztalosnál. 12390

APRÓHIRDETESEK

FERFI kerékpár eladó. Szabadság-tér 11. EGY jókarban lévő piros, 48 basszusos tangóharmonika eladó. III. ker., Téglás-utca 101.

EGY bécsi zongora eladó. Megtekinthető Papp-utca 36, 6. ajtó, 3-5-ig. 12391

EGY és kétszemélyes rekamiek, sezonok, diófürtös asztalok és székek, háromajtós festett szekrény, közepén ovális tükörrel, ultramodern konyhaberendezések, koncert-zongora, furniós és festett egyes szekrények, kombinált szekrényes lakkszíszolt háló, kőrifa teleháló, egy háromágyú csillár eladó. Bethlen-utca 27, kapu alatt első ajtó balra. 12391

KERESEK bérbe vagy megvételre jó pianót vagy rövid zongorát. L. Izsák Laura, Széchenyi-tér 2. 12223

ELADÓ régi (nem modern) ebédlő, tükör, mindenféle régi butor. Széchenyi-tér 2, emelet. 12223

FÜRDŐSZOBA berendezés eladó. Kossuth Lajos-utca 22. 12274

ELADÓ csaknem új, 42-ös keményszáru box csizma. Érdeklődni Ujklínika román portánál. 12175

ANGORA nyulak eladók. Sándor László-utca 5, gyermekmenhely közelében. 12338

ANGORAGYAPJU I. osztályú, 6 kgr., olcsón eladó. Görögtemplom-utca 11. 12332

ELADÓ egy akkora fikus, mint egy kisebb szilva 10.000 lejért, egy jókarban lévő íróasztal 6000 lejért, egy szép fekete télikabát közepes női alakra. Árpád-ut 9. II. ajtó. 12336

FÉLŐERŐS villanymotor. kézi gyorsfűrőgép, lakatoszerszámok, főzőkemence és új vasgép eladó. Mócsok-utja 112. 12330

ELADÓ egy karikahajós Singer varrógép. Méhes-utca 51. 12395

MAJDNEM új fehér mély gyermekkosci eladó. Kemény Zsigmond-utca 4. 12303

18 KÖTETBŐL álló Pallas nagy lexikon eladó. „40.000 lej” jellegére. 12302

ELADÓ tiszta új női és férfi télikabát, a női kabátban valódi opozongallér, a férfi kabátban valódi szilv sálgallér van. Manea azúcsimesternél, Mátyás király-utca 2. 12368

GYAPJUFONÓGEP eladó, 60 orsós Niederlander. Kolozsvár, Villamos-utca 11. 12311

ELADÓ új Universal-fil festékszőrő pisztoly, kézhajtású mákőről és egy nagy kávédaráló. Hétvezér-tér 21. 12357

NEGY darab íróasztal eladó. Megtekinthető Kossuth Lajos-utca 21, I. emelet, délelőtt 9-1 óráig. 12361

SZEP és olcsó 3x4 méter perzsaszőnyeg, 40.000 lej per kvadrátméter, eladó. „Rapid” iroda, Hunyadi-tér 17, II. emelet. 12357

PERZSASZŐNYEGET keresek megvételre külföldi buchara bordó árnyalatokban, méret kb. 240x300. Ajánlatokat Rosenthal, Szent István-ut 33. 12350

GYERMEK járókát megvételre keresek. Ajánlatokat Apostol gyógyszerárba kérek. 12395

MEGVÉTELRE keresek mérleget 3-15 kgr-ig, ócskát is, valamint bőrkamáslit. Székely cipészműhely, Heltai-utca 15. 12386

VESZÉK lészórt, afrikot, zsákot, zsákvasznat (papíryanagból is). Horváth, Malom-utca 4. 12386

KIFOGASTALAN rádió eladó. Judovics Bálint, Horea-ut 34. 12365

PALINKÁS- és boroshordók különböző nagyságban eladók. Érdeklődni Tövisen öv. Steinbergernél, Kolozsváron Steinberger Elemérnél, Pap-utca 71. 12406

PERZSASZŐNYEGEKET veszek. Ugyanott eladok két darab ebédlő gyári perzsaszőnyeg és egy National blokkoló regiszter kasszát. Rottenberg, Timár-utca 10. 12372

ELADÓ ablak tokkal, kis és nagy főzőkemencek, vasgép. Györgyfalvi-ut 75. 12370

SZÉCSKAVÁGÓ gép és egyelőerős A. E. villanymotor eladó. Fecske-utca 16. 12364

ALKALMAZÁST KERES

FEHERNEMŰ varrást nőit és férfit vállal Székelyné, Tamás András-utca 24. 12161

HAZVEZETŐNŐNEK magánoshoz elmenne középkorú nő, edénnyel és ágyneművel. „Azonnaira is” jellegére. 12368

VARRÓNÓ kosztümöt, kabátot, ruhát legkényesebb ízlésnek megfelelően jutányosan vállal. Fűrdő-utca 16, I. balra. 12389

FIATAL Ápolónő állást keres. Cim a kiadóban. 12407

KISEBB háztartás vezetését elvállalnám. Izabella-utca 4. 12404

EGYEDÜLÁLLÓ 25 éves fiatalember 4 gimnáziummal állást keres lakás és koszt ellenében. Cim a kiadóban. 12397

ANGOL, orosz, francia órák. M.ile Plakovicz, Heltai-utca 5, színház mellett. 12417

SZVETTEREK, pulloverek, sálak készítésénél olcsón vállalom. Polgár Antalnén, Petőfi-utca 21, hátul az udvarban. Gr

HAZIFELÜGYELOS állást keres házaspár. Szíves megkeresést. Szabó Sándorné, Bartha Miklós-utca 104 kérek. 12417

SPORT

Nagy sikere volt a Dermata tornabemutatójának

Ma délelőtt fél 11 órai kezdettel megismétlik a Nemzeti Színházban a 25 műsorszámot

KOLOZSVAR, szeptember 22. A Dermata SE, szombaton délután tartotta meg a Nemzeti Színházban tornabemutatóját a KKASE tornászcsapatának közreműködésével.

Timofi György, az OSP elnöke mondott rövid irányított szellemű román és magyar nyelvű bevezetőt az üzemi és a tömegsport jelentőségéről, majd Pop I. László és Pászai Géza dr. ismertették a sport történetét az olimpiai játékoktól a modern sportolimpiá-szokon át egészen a mai népi sport kifejlődéséig. A két előadást élőképzerű sportjelenetek tették színessé.

A Dermata tornászszakosztályának női csapata, majd fiú és leánycsapata sikeres gyakorlatokat mutatott be, majd a tornászszakosztály nőtornászainak gerendagyakorlata következett. A három tornász lány ügyes mutatványait a közönség hosszasan megtapsolta.

Nagy sikere volt a KKASE gyűrűhintatornászainak is az együttes két másik tornamutatványának. Nagy tapsot aratott a Dermata táncsportja is.

A legnagyobb sikert azonban a „világító buzogány” ritmikus torna bemutatójával

aratták a Dermata tornászai.

A tornabemutató megszervezése és kivitelezése Szabó Dénes oktató érdeme. A változatos, látványos népi táncokat Szász Anna és Dunky Éva tanították be, az egyes számok sikere pedig Kárpáthy Emil karnagy nevéhez fűződik. Az ötletes diszlemezés Kispál Rezső szakavatott munkáját dicséri. Szendrey Kálmán befejező beszéde után az Internacionálé hangjai mellett ért véget a sikeres tornabemutató.

(S. I.)

Kolozsvár vasárnapi labdarugó műsora

Délelőtt 10 órakor a városi kispályán: Acélárugyár—MNSz, vezeti Rosner Jenő. Fél 3 órakor Ékszerészek—Rutextil, vezeti Nicoara.

Délben 12 órakor a városi nagypályán: Börösök—Faipariak, vezeti Gáll János, fél 3 órakor AS Monostor—KKASE, ve-

zeti Salvan Virgil, fél 5 órakor Univer-sitatea—Victoria, vezeti Seliceanu Grigore (Czinzár Imre—Szabó Albert).

Ma, vasárnap délután 4 órakor az egyetemi stadionban játsszák le az Orion—Ády csapatai visszavágó mérkőzésüket. Ezt megelőzőleg az Orion II. csapata a Bör-

riariak csapatával méri össze erejét. Az Orion és az Ády-gyár csapata a legjobb üzemi csapatok közé tartozik. Nagy érdeklődés előzi meg a két jónévi csapat mérkőzését.

ROMÁN—MAGYAR nyelvben tökéletes, 8 középiskolát végzett férfi magánvállalatnál Kolozsvárt megfelelő állást keres. Ajánlatokat „Megbízható” jellegére a kiadóba kérek. 12394

Alkalmazást kereshet

FOGTECHNIKUS (nő) perfekt Wiplantésben és kaucsukmunkákban, előnyös feltételek mellett vidékre kerestetik. Cim a kiadóban. 12197

UTAZÓ ügynököt keres dobóüzem. Pap-utca 68. 12324

EGY ügyes nő, kávéfőzésben jártas, felvétetik. Széchenyi-tér 32, kávéház. Jelentkezés hétfőn délután 3-6-ig. 12388

VALLALAT alkalmaz házaspárt havi fizetéssel és lakással háztartási és mindenemű munkára. Csak megbízható és jól dolgozók jelentkezzenek. „Állandó” jellegére. 12376

KUN Jenő női szabó, Szamos-utca 22, tanulólányt és fiút azonnal felvesz. 12331

BUTORASZTALOS segédet, önállót, fényezni tudót, állandó munkára alkalmazok. Deák Ferenc-utca 24. 12337

DROGISTA segédet, nagyobb angro gyakorlati felvezetést. Ajánlatokat „Angro” jellegére a kiadóba kérünk. 12366

Ingyen lakás

EGY-KÉT szoba, konyha, összkomfortos lakást keresek lehetőleg a belvárosban. Minden költséget téríték. Polyfoto, Szabadság-tér 13. 12105

ELADÓ ház Emke-utca 16 alatt. Értekezni Széchenyi-tér 2, 5. ajtó. 12152

RAKTARNAK átalakítható épület főútvonalon bérbeadó. Érdeklődni Szabadság-tér 7, bankban. 12133

CSALÁDI házat keresek megvételre 10-30 millióig. Címeket a kiadóba „Azonnal fizetek” jellegére kérek. 12206

ELADÓ egy szoba, konyha és gyümölcskert 600 m² területen. Brétfű 40. 12243

KERESEK egy szoba, konyha, éléskamrás lakást vasut környékén. Kettő szobás komfortos lakást Malinovsky-tér környékén. Minden javítást és költséget fizetek. Érdeklődni Felméri bórondónál, Deák Ferenc-utca 3. 12270

BUTOROZOTT szobát keres vármegyei tisztviselő. Vármegyháza I. em. 63. szoba. 12265

EGY szoba konyha komfortos lakást keres házaspár. Lelépést fizet. Cim Eötvös-utca 14, hátul az udvarban. 12264

ELADÓ házat jól, gyorsan, diszkréten közvetíti az „Express” iroda, Dózsa György-utca 6. 12256

ELCSERELNEM egy szoba, konyha összkomfortos belvárosi lakószobát hasonlóval, de nagyobb helyiségekkel, lehetőleg központban. Értekezni hétköznap délelőtt Eszterházy-utca 16 alatt. 12387

KERESEK 2 szobát, vagy 1 szoba, előszobát butorral vagy anélkül, közös megegyezéssel. Ugyanott eladó dunyha, párna stb. L. Izabella, Zsák-utca 18. 12246

ELADÓ Attila-uti negyedben gyönyörű modern családi villa három terrasszal, üveges téllkerttel. Ugyanott négy szoba komfortos új ház gyümölcsös kerttel. Attila-ut elején kétemeletes modern ház, Majális-utcában két szoba komfortos családi ház. Ezenkívül több ház és villahelyek. „Express” iroda, Dózsa György-utca 6. 12315

CSILLAGVIZSGÁLÓ-UT mellett egyszobás ház kis gyümölcsös eladó. Fecske-utca 16. 12364

ÖTLAKASOS ház elutazás miatt sürgősen eladó. Ugyanott két iskolás leány vagy fiú lakást kaphat. Györgyfalvi-ut 81. 12405

SÜRGŐSEN eladó házak, házhelyek a város különböző negyedeiben. Görög ingatlanforgalmi iroda, Deák Ferenc-utca 1. Városházával szemben. 12594

ELADÓ családi ház, két szoba, konyha, butorral együtt. Cim a kiadóban. 12398

PAPIRZACSKÓZEM öregség miatt lakással, berendezéssel együtt eladó. Mócsok-utja 14, délelőtt 9-12-ig. 12396

ARADI 4 szoba komfortos, 30 millió értékű házat elcserelném hasonló kolozsvárral. Cim a kiadóban. 12224

ELADÓ beköltöztető 2 szobás ház. Több kisebb egyszobás, konyhás ház. Bérbeadó bombatalált ház, a javításért 3 évig bérmentes. Dénes ügynökség, Szabadság-tér 30. 12267

FIGYELEM! Ingatlan ha venni vagy eladni akar, forduljon bizalommal Barbosu ingatlan irodához, Kölcsey-utca 21. 12273

ALKALMI vétel: Attila-ut környékén eltávozás miatt masszív építményű házam eladó, mely áll 2 szoba, konyhából, beköltöztethető, azután 1 szoba, konyhából és nagy gyümölcsös kertből. Ara 8 és félmillió lej. Cim a kiadóban. 12325

GYÖRGYFALVI-UTON kétszer két szoba, konyha nagy telexkel, Attila-uton szép házhely sürgősen eladó. „Rapid” ingatlan iroda, Hunyadi-tér 17, II. emelet, opera mellett. 12354

BELVÁROSBAN keresek megvételre 1-2 lakrészről és 1-2 üzlethelyiségből álló egész vagy félházat. Címeket „Belváros” jellegére. 12419

BÉKÁSBAN egy szoba, konyha, istálló, disznói, ½ hold kerttel 3.500.000 lejért eladó vagy kiadó. Értekezni Kapasynál, Magyar-utca 56. 12360

BELVÁROSBAN két szoba butorozva, mosdóval, előszobával kiadó. Részletes ajánlatot „Megegyezés” jellegére. 12352

KÓVARI László-utcában 2 szoba konyhás, fűrdőszobás modern ház sürgősen eladó, azonnal beköltöztethető. „Rapid” ingatlan iroda. Hunyadi-tér 17, II. emelet. Telefon 772. 12353

FUGGETLEN ur keres belvárosban butorozott, különbejáratu szobát, lehetőleg fűrdőszoba használattal. Ajánlatokat „Pontos fizető” jellegére a kiadóba. 12358

ÜZLETHELYISÉG lakással együtt átadó. Kisgereblye-utca 1 alatt. 12333

TISZTVISELŐ keres különbejáratu butorozott szobát, lehetőleg a Dermata közelében. Cim a kiadóban. 12408

ASZTALOS műhelyhelyiséget keresek lehetőleg az I. vagy II. kerületben. Címeket „Asztalos” jellegére kérek. 12333

AZONNAL eladó vagy bérbeadó 3 szoba, pince és üzlethelyiség, új épület. Monostori-ut 149. 12408

PETŐFI-UTCAI bérpalota jól jövedelmező lakásokkal eladó. Felvilágosítás: Szabadság-tér 13. Ügyvédi iroda. 12374

FIATALEMBER keres csinosan butorozott fűrdőszobás, különbejáratu garzonlakást. „Házber nem számít” jellegére címetek a kiadóba kérek. 12363

Különfélék

RAGASZTOK, megjavított törött porcelánlapokat, szobrokat, olajfestményeket, minden műtárgyat. Restaurátor, Szentegyház-utca 2. 12185

ENGLISH gentleman method garancia mellett négy hónapon belül megtanítja perfektül angolul. Cim: „Baby”, Deák Ferenc-utca 37. 10229

KÉT középiskolás fiút vagy lányt teljes ellátással felveszek. Cim a kiadóban.

MEGKEREM azon illetőket, akik a nikolajevi foglyotáborból jöttek és Bogyá Gézáról valamit tudnak, értesítsék Bogyá Józsefet, Jókai-utca 16.

BUDAPESTRE utazom 25-én. Megbízásokat vállallok. Trefort-utca 5. Trafik. 12249

KISS Vilmos Szappan-utca 9 alatt újból megnyitotta aranyműves műhelyét. További szíves pártfogást kér. 12259

KERESEK Kassára utazót megbízásom elintézésére, honorálás ellenében. Árpád-ut 12, Lászár. 12329

PÉNTEKEN este a 7 óras előadáson elveszett egy női arany karóra a Capitol-mozgóban. Könyörgöm, hogy egy nagyon szegény asszonytól ne vegye el egyedüli értékét. Cím: Buzesko Jánosné, Telek Mihály-utca 3. 12367

FIATAL anyatejet adok. Cim a kiadóban. 12384

SZILVAIFŐZŐ nagy rézüst kiadó. Radák-utca 11. Villanyizem, alsó csengő.

SZANTÓFÖLD egy hold, Békáson innen, részművelésre kiadó. Szentegyház-utca 1, II. 5. 12371

MAGANOS urinó uriembernek lakást adna, esetleg kosztot is. Szondi-utca 2. 12342

45 EV körüli uriaszony berendezett lakással nyugdíjashoz férjhez menne. Leveletet „Kereselem a párom” jellegére a kiadóba. 12342

ISMERETSÉGET keresem olyan hölgynek, aki jó bajtárs az életben. Házasság lehetséges. Címmel küldött levélre válaszolok. Jelge „Bajtárs”. Levelet a kiadóba. 12352

ELVESZETT Adám Sándorné Holdvilág-utca 70 névre kiállított MAGISZ-könyv. Becsületes megtaláló kéretik, adja le a fenti címre. 12174

FÜLÖP Józsefné okl. szülész nő átköltözött Apór-utca 28 alá. 12355

HAMAR megtanul angolul dr. Balersdorf Teréznel, Mikó-utca 8. 12327

BUDAPESTRE távozót vagonba társnak keresek. Fűsült gyapjút veszek. Mikó-utca 79. 12411

JAKABOS István nevére szóló mezőgazdasági főiskolai leckekönyv elveszett, érvénytelen. 12116

CEMENT, csak 40 lej kilója, autóval szállítva Tordáról Kolozsvárra és bármely más erdélyi városba. Egyidejűleg más szállítást is vállallok. Cim a kiadóban. 12355

Figyelem! Új hadüzenet! Figyelem!

Elsőszámú közellenségeink, a poloskák, molyok, svábbogarak és azok petéinek biztos kiirtása csakis a

PLOTOX

által érhető el.

Gyilkos hatás! Erősebb mint az atombomba!

Kérje mindenütt a PLOTOX-ot!